



# Sittersdorf

## Aktuell

Nr. 4  
Dezember 2023

OFFIZIELLES INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDE SITTERSDORF



© Elvira Reinwald

*Wenn Schnee die Landschaft still bedeckt  
und Sonnenlicht lässt Sterne funkeln,  
die Herzen werden leicht und weit  
ja dann ist bald wieder Weihnachtszeit!*

**Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, Glück, Gesundheit und Erfolg für das Jahr 2024**

wünschen die Mitglieder des Gemeinderates, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
der Gemeinde Sittersdorf mit Bürgermeister Gerhard Koller.

**Lepe božične praznike, zdravo in izpolnjeno novo leto 2024**

želijo župan, ter občinske odbornice, občinski odborniki,  
sodelavke in sodelavci občine Žitara vas.

**Aus dem Inhalt: ■ Bürgermeisterbrief (2) ■ Kindergarten (7) ■ Volksschule (8-9) ■ Standesamt (10)  
■ Pensionistenverband (12-13) ■ Musikverein Möchling (14) ■ Christbaumaufstellen (18) ■ Gästeehrung (18)**

## Geschätzte Gemeindegewinninnen und Gemeindegewinn, Drage občanke in občani,



### Jahreshauptversammlung der Landjugend mit Neuwahlen

Die Landjugend Sittersdorf blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung am 17. November 2023 fanden Neuwahlen statt. Mit voller Unterstützung der Mitglieder wurde Johannes Golautschnik als neuer Obmann und Hannah Fido als Obfrau gewählt. Diese dynamische Führungsmannschaft bringt neue

Ideen in die Vereinsaktivitäten und setzt sich mit vollem Engagement für die Interessen der Landjugend ein.

Ein besonderer Dank gilt dem scheidenden Obmann Kevin Sager für seine langjährige und verantwortungsvolle Tätigkeit. Sein Einsatz hat maßgeblich zum Erfolg und zur positiven Entwicklung der Landjugend Sittersdorf beigetragen. Während der Jahreshauptversammlung habe ich als Bürgermeister die bedeutende Rolle der Landjugend in unserer Gemeinde Sittersdorf gewürdigt. Dabei habe ich die vielfältigen Aktivitäten hervorgehoben, die von der Landjugend initiiert und erfolgreich umgesetzt wurden. Mein herzlicher Dank galt dem tatkräftigen Engagement aller Mitglieder. Die Landjugend ist für mich ein entscheidender Bestandteil des sozialen Lebens in unserer Gemeinde und trägt maßgeblich zur Stärkung des Gemeinschaftsgefühls bei.



### Kalender 2023: „Bildstücke in unserer Gemeinde“

Gemeinsam auf Entdeckungstour durch unsere Gemeinde! Es erfüllt mich mit Freude, verkünden zu dürfen, dass zahlreiche Bürger an unserem Bildstücke-Gewinnspiel teilgenommen haben. Bei einer kleinen Feier wurden die verdienten Preise überreicht, begleitet von anregenden Gesprächen über die verschiedenen Bildstücke, die gesucht werden mussten.



Dieses Gewinnspiel hat nicht nur Wissen über lokale Kulturschätze gefördert, sondern auch einen kleinen Einblick in unsere breitgegliederte Gemeinde getätigt. Ein herzlicher Dank an alle Teilnehmer für ihre aktive Beteiligung.

### Kalender 2024: „Eindrücke der 4. Klasse Volksschule Sittersdorf“

Der Gemeindekalender 2024 präsentiert sich in diesem Jahr als wahres Kunstwerk, gestaltet von den talentierten Schülerinnen und Schülern der 4. Klasse der Volksschule Sittersdorf. Jeder Monat zeigt ein kleines künstlerisches Meisterwerk der Schülerinnen und Schüler, wobei sich die gesamte Klasse mit Hingabe den zwölf Monaten gewidmet hat. Die Vielfalt der entstandenen Werke ist beeindruckend und spiegelt die Kreativität der jungen Gemeindegewinninnen und Gemeindegewinn wider. Ein besonderer Dank gebührt Klassenlehrerin Andrea Antolič und der Lehrerin für Bildnerische Erziehung Frau Anja Pukl für ihre wertvolle Unterstützung. Die Kunstwerke der Schülerinnen und Schüler zieren in den nächsten 12 Monaten die Wände von 854 Haushalten. Ein herzliches Dankeschön an die aufstrebenden Künstlerinnen und Künstler für ihre bemerkenswerten Beiträge.

### Občinski koledar 2024: „Vpogledi 4. razreda ljudske šole Žitara vas“

Občinski koledar za leto 2024 se letos predstavlja kot pravo umetniško delo, ustvarjeno s strani šolarik in šolarjev 4. razreda ljudske šole Žitara vas. Vsak mesec prikazuje majhno umetniško mojstrovino šolarik in šolarjev, pri čemer se je cel razred posvetil dvanajstim mesecem z veliko predanostjo. Raznolikost nastalih del je navdušujoča in odraža kreativnost mladih občank in občanov. Posebna zahvala gre razredničarki Andrei Antolič in učiteljici likovne vzgoje gospe Pukl za njuno dragoceno podporo. Umetniška dela šolarik in šolarjev krasijo stene 854 gospodinjstev v naslednjih 12 mesecih. Iskrena hvala mladim umetnicam in umetnikom za njihov izjemen prispevek.

*Im Sternenlicht, die Nacht erwacht,  
Die Herzen teilen Liebe sacht,  
Weihnachten naht mit köstlichem Duft.  
Ein Hauch von Zauber liegt in der Luft.*

*V zvezdni svetlobi noč se zbudi,  
srce ljubezen nežno deli.  
Božič se bliža mirno in dušno.  
v srcih ljubezen - neskončno toplo vedno.*



Ich wünsche allen Gemeindegewinninnen und Gemeindegewinn friedliche Weihnachten, ein gesegnetes Fest und ein gesundes, erfülltes neues Jahr 2024, das stets nur Glück bringen sollt.

Vsem občankam in občanom želim lepe božične dni, blagoslovljene praznike ter zdravo, izpolnjeno novo leto 2024, ki vedno prinaša samo srečo.

**Gerhard Koller**  
Bürgermeister/župan



# KELAG-CONNECT BRINGT GLASFASER-INTERNET NACH SITTERSDORF

Der gemütliche Fernsehabend mit der Familie, die Online-Besprechung im Home-Office, das spannende Gaming-Duell mit Freunden und die zunehmende Steuerung von Beleuchtung, Heizung oder Jalousien via Smart-Home Applikationen – ohne ultraschnelle Internetverbindung kommt unser moderner Alltag ins Stocken. Deshalb treibt Kelag-Connect den Ausbau des Glasfasernetzes in Kärnten voran. Das Ziel: Ultraschnelles, stabiles Internet auf 100 % Glasfaserbasis.

## WARUM GLASFASER?

Die Vorteile liegen auf der Hand: Ausfallsicheres Highspeed-Internet durch Kelag-Connect als verlässlichen Partner mit jahrzehntelanger Erfahrung in der Errichtung und im Betrieb kritischer Infrastruktur. Denn die steigenden Datenmengen bringen bereits jetzt einige Internetverbindungen an ihre Grenzen. Parallellaufende oder datenintensive Anwendungen sind mit Glasfaser-Technologie problemlos möglich.

## MEINE GLASFASER IN SITTERSDORF

Kelag-Connect bringt in Kooperation mit der Gemeinde die Glasfaser nach Sittersdorf und in Ihr Zuhause, um damit maßgeblich zur Zukunftssicherheit der ländlichen Regionen in Kärnten beizutragen und Sie mit der ganzen Welt zu vernetzen.

## JETZT NOCH BIS 31.01.2024 ZUM AKTIONSPREIS BESTELLEN

Nutzen Sie die Chance und bestellen Sie Ihren 100 % Glasfaseranschluss noch bis 31. Jänner 2024 zum Aktionspreis von 299 €\* (für Eigentümer und Mieter eines Hauses) bzw. um nur 99 €\* (für Eigentümer oder Mieter einer Wohnung).



Sobald die Grabungsarbeiten begonnen haben, erhöht sich der Preis auf 599 €\* (Haus) bzw. 199 €\* (Wohnung). Nach Abschluss der Bauarbeiten ist der Anschluss zum regulären Preis von 1.199 € möglich.

## SIE HABEN NOCH FRAGEN?

Kontaktieren Sie uns gerne unter **0463 525-1000** oder senden Sie eine E-Mail an [glasfaseranschluss@kelag.at](mailto:glasfaseranschluss@kelag.at). Weitere Informationen finden Sie unter [kelag.at/connect](https://kelag.at/connect).



**100 % GLASFASER-  
INTERNET**

MIT KELAG-CONNECT  
ULTRASCHNELLES INTERNET FÜR  
GANZ KÄRNTEN!

GLEICH ONLINE VERFÜGBARKEIT PRÜFEN  
UND BESTELLEN  
[kelag.at/connect](https://kelag.at/connect)

**kelag**

### Nachruf – Vzbgm. a.D. Reinhilde Altersberger

Die Mitglieder des Gemeinderates haben im Rahmen der der GR-Sitzung am 23.11.2023 eine Gedenkminute, anlässlich der am 05. November 2023 im 90. Lebensjahr verstorbenen Frau Reinhilde Altersberger, abgehalten.



Frau Reinhilde Altersberger war von 1973 bis 1989 für die ÖVP Sittersdorf im Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf tätig, im Zeitraum von April 1985 bis Dezember 1989 hatte sie die Funktion der 2. Vizebürgermeisterin inne. In ihre Funktionsperiode fallen viele Entscheidungen, die für die Entwicklung der Gemeinde Sittersdorf positiv und wichtig waren, so z. B. die Umsetzung zahlreicher Infrastrukturmaßnahmen (Bau der Wasserversorgungsanlage, Errichtung von Rüsthäusern, Straßenbaumaßnahmen, Neubau der VS Sittersdorf, uvm.). Besonders verdient gemacht hat sie sich in ihrer politischen Laufbahn um die Anliegen der Frauen.

*Die Gemeinde Sittersdorf wird ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren!*

### ■ Berichte aus dem Gemeinderat

**Amt der Kärntner Landesregierung/Abt. 12 – Wasserwirtschaft: Beratung und Beschlussfassung betreffend Genehmigung**

- a) des Finanzierungsansuchens und -vertrages für Sofortmaßnahmen an der Vellach
- b) des Finanzierungsplanes „Sofortmaßnahmen nach Unwetter 2023 – Vellach“ in der Höhe von € 78.000,-
- c) des Finanzierungsplanes „Vellach – Holzteppich/Entfernung“ in der Höhe von insgesamt € 99.000,- unter Berücksichtigung einer 50 %igen Kostenteilung mit der Gemeinde Gallizien

Im Zeitraum vom 04.-06. August 2023 kam es in der Gemeinde Sittersdorf, aufgrund von Starkregen zu Hochwasser, Hangrutschungen und weiträumigen Überschwemmungen. Für die erforderlichen Sofortmaßnahmen im Bereich des Gemeindegebietes im Zuständigkeitsbereich der Abt. 12 – Wasserwirtschaft (Vellachfluss) wurden uns Kostenschätzungen übermittelt:

*Kosten*

Sofortmaßnahmen – Vellach: € 78.000,-  
Sofortmaßnahmen – Entfernung Holzteppich: € 99.000,-

Bei den beiden Sofortmaßnahmen kommt eine Kostentragung von 50 % durch den Bund (KAT-Schäden) zu tragen, weiters gibt es eine Vereinbarung mit der Gemeinde Gallizien über eine Kostenteilung des Interessentenanteils im Verhältnis 50%/50%.

Der Gemeinderat hat die Finanzierungs- und Förderansuchen für nachstehende Maßnahmen einstimmig beschlossen:

- Sofortmaßnahmen bzw. Schutzmaßnahmen an der Vellach in der Höhe von € 78.000,-
- SFM – Beseitigung Holzteppich in der Vellach in der Höhe von € 99.000,-

Weiters wurde dem Finanzierungsplan für die die Sofortmaßnahmen an der Vellach in der Höhe von € 78.000,- bzw. einem Eigenmittelanteil für die Gemeinde Sittersdorf von € 13.260,- die Zustimmung erteilt.

Der Finanzierungsplan für die die Sofortmaßnahmen an der Vellach „Entfernung des Holzteppichs“ in der Höhe von € 99.000,- bzw. einem Eigenmittelanteil für die Gemeinde Sittersdorf von € 16.830,- wurde ebenfalls einstimmig beschlossen.

### Beratung und Beschlussfassung betreffend Genehmigung des 2. Nachtragsvoranschlags für das Haushaltsjahr 2023 gem. § 6 K-GHG in Verbindung mit § 8 K-GHG

Der Entwurf des 2. Nachtragsvoranschlags 2023 wurde von der Finanzverwaltung der Gemeinde Sittersdorf erstellt und der Abt. 3 zur Überprüfung vorgelegt. Eine weitere Änderung erfolgte mit der Einarbeitung der Unwetterschäden 2023, weshalb der 2. Nachtragsvoranschlag am 08.11.2023 nochmals der Revision vorgelegt wurde.

Der Gemeinderat hat den 2. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2023 in der vorliegenden Form und mit nachstehend angeführten Summen beschlossen:

#### 1.1. Die Erträge und Aufwendungen (Ergebnishaushalt):

	1. NVA 2023	2. NVA 2023
Erträge	€ 5.217.900,00	€ 5.347.800,00
Aufwendungen:	€ 5.233.500,00	€ 5.539.100,00
Entnahme von RL	€ 36.500,00	€ 54.000,00
Zuweisung von RL	€ 0,00	€ 5.000,00
Nettoergebnis nach Haushaltsrücklagen:	€ 20.900,00	€ -142.300,00

#### 1.1. Die Einzahlungen und Auszahlungen (Finanzierungshaushalt):

Einzahlungen:	€ 5.501.100,00	€ 5.687.600,00
Auszahlungen:	€ 5.610.300,00	€ 6.137.300,00
Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung:	€ -109.200,00	€ -449.700,00

	ERGEBNISHAUSHALT		FINANZIERUNGSHAUSHALT	
	Saldo 0	Saldo 20	Saldo 1*	Saldo 2
<b>Gesamthaushalt:</b>	-191.200	-142.300	121.200	-449.700
<b>abzüglich:</b>				
820 Wirtschaftshof	-42.300	-72.900	-75.100	-43.700
850 Wasserversorgung	-16.100	-16.100	27.900	28.200
851 Abwasserbeseitigung	123.000	123.000	164.600	-227.400
852 Abfallentsorgung	-2.600	-2.600	28.200	-2.600
853 Wohn-/Geschäftskлады	0	0	0	0
85 sonst. Betr. markt. Tätig.	0	0	0	0
<b>Zwischensummen</b>	<b>-212.300</b>	<b>-179.700</b>	<b>-34.500</b>	<b>-179.200</b>
<b>abzüglich:</b>				
Konten 236250 – nicht betriebliche ZWR-Einnahmen			0	(hoheitliche ZWR für investiv und operativ (z.B. Katastrophenschäden))
<b>abzüglich:</b>				
82 Wiedererstattungen an Externe (WL, Kirche, Kommunalgesellschaft, etc.)			5.000	Wiederholung Kirche
Tilgungen außerhalb der Gebührentaufschulte			-14.200	HMT Vellach/Ran
Konten 236250 – nicht betriebliche ZWR-Zuführungen			-17.500	HMT Scharnitzer Bach
Konten 808 – Refinanzierung interner Darlehen lt. Fin-Plänen			-28.200	Ökostrom-Gehalts
Konten 810 – Zuführungen an investive Vorhaben lt. Fin-Plänen			0	(nur möglich wenn Finanzmittel ausreicht – ansonsten EC R)
<b>FHH SA 1 – operative, hoheitliche verfügbare Eigenfinanzierungskraft</b>			<b>-184.500</b>	(Cash-Deckung für nachfolgende hoheitliche FHH-Salden)

### Beratung und Beschlussfassung betreffend Verordnung der Gemeinde Sittersdorf, mit welcher Kostenersätze für die Entsorgung von Tierkadavern ausgeschrieben werden (TKE-Verordnung)

Der Gemeinderat hat die Verordnung, mit welcher Kosten-



ersätze für die Entsorgung von Tierkadavern ausgeschrieben werden, einstimmig beschlossen:

**Die aktuellen Tarife lauten:**

Kategorie	Einheit	Nettopreis	10% MWSt.	Bruttopreis
Kategorie 1	Kg	0,55 €/kg	0,05 €/kg	0,60 €/kg
Kategorie 2	Kg	0,41€/kg	0,04 €/kg	0,45 €/kg
Kategorie 3	kg	0,27 €/kg	0,03 €/kg	0,30 €/kg

**Schülerbeförderung im Gelegenheitsverkehr: Beratung und Beschlussfassung betreffend**

**a) Vereinbarung für die Durchführung von Schülertransporten mit der Fa. Taxi Pongratz KG im Schuljahr 2023/24 (Zeitraum September + Oktober 2023)**

**b) Vereinbarung für die Durchführung von Schülertransporten mit der Fa. Taxi Enterprise im SJ 2023/24 (Zeitraum November 2023 – Juli 2024)**

Die Firma Taxi Pongratz KG hat die Schülerbeförderung im Gelegenheitsverkehr im Zeitraum 10.09.2023 – 31.10.2023 durchgeführt. Aufgrund von Problemen bei der Personalbesetzung teilte uns Herr Pongratz Ende Oktober 2023 mit, dass er voraussichtlich nach den Herbstferien ab 06.11.2023 die Schülertransporte nicht mehr durchführen kann. Nach Rücksprache mit dem FA Klagenfurt wurde als nächster Schritt die Kontaktaufnahme zu div. Taxiunternehmen im Bezirk sowie darauffolgende Besprechungen mit der Fa. Taxi Enterprise und der Fa. Juwan durchgeführt. Von Taxi Enterprise wurde nach Verhandlungen zur Personalübernahme eines Chauffeurs die Möglichkeit zur Übernahme bestätigt und ein Angebot mit einem KM-Satz von € 1,65 gelegt. Die Firma Juwan hat kein Angebot übermittelt.

Der Gemeinderat hat mit einstimmigem Beschluss sowohl die Abgeltung der von der Firma Taxi Pongratz KG durchgeführten Schülertransporte im Zeitraum 10.09.2023 – 31.10.2023 als auch die Weiterführung der Schülertransporte für das laufende Schuljahr durch die Firma Taxi Enterprise zum angebotenen Preis je KM von € 1,65 die Zustimmung erteilt.

**Österr. Postbus AG – Regionalmanagement Süd: Beratung und Beschlussfassung betreffend Vereinbarung über Zusatzleistungen zum Linienverkehr im Gemeindegebiet von Sittersdorf; Information über die Änderung des Linienverkehrs im Gemeindegebiet Sittersdorf**

Die Österreichische Postbus AG hat nach erfolgter Ausschreibung den Zuschlag für die Durchführung des öffentlichen Verkehrs in der Region Süd erhalten. Die neuen Fahrpläne der Postbus AG gelten ab 10.12.2023 und bringen eine große Verbesserung des öffentlichen Verkehrsangebots (Grundangebot) mit sich.

So konnte die Fahrtstrecke Globasnitz – Sittersdorf – Kühnsdorf mit zusätzlichen Rückfahrten von Sittersdorf in Richtung Globasnitz im Zeitraum 12:44 Uhr – 17:42 Uhr nachmittags eingetaktet werden. Ebenso wurden die Strecken Eisenkappel – Sittersdorf – Grafenstein bzw. Eisenkappel – Sittersdorf – Völkermarkt mit weiteren Zusatzfahrten ausgestattet und verbessert die Nutzungsmöglichkeiten der öffentlichen Verkehrsmittel enorm.



**Geschenkidee:**  
 Original Zeitung von jedem Tag 1900-2022  
 Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2022  
 Tel. 01/7180800  
 littlestars-shop.at - Geschenke für Kinder  
 personalisiert mit Namen/Widmung/Spruch  
 HISTORIA GMBH WIEN

Zusätzlich zum verbesserten Grundangebot wird die Fahrtstrecke 5410 „Kühnsdorf – St. Kanzian a. K. – St. Veit i. J. der Abschnitt „St. Primus – Rückersdorf“ an Schultagen mit in den Regel-Fahrplan aufgenommen.

Der Gemeinderat hat die vorliegende Vereinbarung über Zusatzleistungen zum Linienverkehr im Gemeindegebiet von Sittersdorf zwischen der Österreichischen Postbus AG und der Gemeinde Sittersdorf einstimmig beschlossen. Darin verpflichtet sich die Österr. Postbus AG zur Durchführung der Beförderungsleistungen für die Dauer der Laufzeit von 8 Jahren.

Im Gegenzug ist von der Gemeinde Sittersdorf die Zahlung eines Deckungsbeitrages in der Höhe von € 13.494,- vorgesehen. Eine Kündigung der Vereinbarung ist bei Vorliegen wichtiger Kündigungsgründe innerhalb von 3 Monaten von beiden Seiten möglich.

**VKG – Gemeinde Sittersdorf: Beratung und Beschlussfassung betreffend Vereinbarung zur (Differenz-)Finanzierung zwischen der VKG und der Gemeinde Sittersdorf**

Auf Grundlage der Beauftragung der Zusatzstrecke „St. Primus – Rückersdorf“ durch die Gemeinde Sittersdorf (siehe Vereinbarung zwischen der Gemeinde Sittersdorf und der Österr. Postbus AG) ist für die Zusatzstrecke „St. Primus – Rückersdorf“ auch ein Kooperationsvertrag zwischen der Verkehrsverbund Kärnten GmbH und der Gemeinde Sittersdorf über die jährliche Verlustabdeckung abzuschließen. Dieser Vertrag wird mit Unterzeichnung gültig und ist grundsätzlich bis zum Ende des Schuljahres 2030/31 gültig. Der Erfüllungszeitraum beginnt mit 10.12.2023. Beide Vertragspartner verzichten auf eine Kündigung bis zum Ende des Schuljahres 2025/26 (s. Kündigungsverzicht lt. Tabelle).

Der Gemeinderat hat die Vereinbarung zur (Differenz-) Finanzierung zwischen der VKG und der Gemeinde Sittersdorf mit einem prognostizierten jährlichen Zuzahlungsbetrag für die Gemeinde Sittersdorf in der Höhe von € 1.367,23 beschlossen. Dieser wird unter Berücksichtigung von Finanzzuweisungen gem. § 23 FAG jährlich neu berechnet.

**TVB Geopark Karawanken: Beratung und Beschlussfassung betreffend Anpassung der Ortstaxe auf € 2,00 mit Wirksamkeit ab 01.01.2014**

Um die gesetzlichen Aufgaben des Tourismusverbandes weiterhin gewährleisten zu können und gegenüber anderen Tourismusregionen konkurrenzfähig zu bleiben, wird mit E-Mail vom 05. Oktober 2023 eine Anpassung der Ortstaxe von derzeit € 1,60 auf € 2,00 im Rahmen der nächstfolgenden Gemeinderatssitzung ersucht.

Der Gemeinderat hat dem Ansuchen des TVB Geopark Karawanken auf Anpassung der Ortstaxe von derzeit € 1,60 auf € 2,00 mit Wirksamkeit ab 01.01.2024 die Zustimmung erteilt.

## ■ Amtliche Mitteilung

### Informationen zum WINTERDIENST

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Sittersdorf sind gemeinsam mit den beauftragten Dienstleistern bemüht, die öffentlichen Straßen, Plätze und Gehsteige/Radwege so rasch wie möglich vom Schnee zu befreien und für Sicherheit auf den Straßen zu sorgen. Die Einsatzkräfte sind während dieser Tätigkeit sehr gefordert und verrichten ihre Arbeit nach bestem Wissen und Gewissen unter nicht immer einfachen Bedingungen.

Der Winterdienst wird nach einem festgelegten Räumplan durchgeführt. In der Wintersaison 2023\_24 haben die Dienstleister ihre Einsatzbereiche getauscht, d. h. die Forstverwaltung Orsini-Rosenberg ist für den Bereich St. Philippen zuständig und die Firma Jernej Services übernimmt die vereinbarten Strecken im Raum Sielach/Sittersdorf.

Wir bitten um Verständnis, dass die Winterdienstarbeiten nicht überall gleichzeitig durchgeführt werden können. Auch unvorhersehbare Ereignisse, wie z. B. umgestürzte Bäume, können zu Verzögerungen führen.

Um einen möglichst reibungslosen Winterdienst (Schneeräumung und Streudienst) gewährleisten zu können, sind einige Bestimmungen zu beachten.

In der Straßenverkehrsordnung oder im Kärntner Straßengesetz sind neben der Zuständigkeit der Gemeinde auch die Verpflichtungen von Liegenschaftseigentümern geregelt.

#### Hauseinfahrten:

Im Zuge der Schneeräumung kann es immer wieder vorkommen, dass Schneemassen im Bereich der Hauszufahrten bzw. privaten Grundstücken zu liegen kommen. Die Einsatzkräfte sind angewiesen, diese Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten. Die Eigentümer der an eine öffentliche Straße angrenzenden Grundstücke sind nach den gesetzlichen Bestimmungen verpflichtet, diese Grundinanspruchnahme ohne Anspruch auf Entschädigung zu dulden.

#### Ablagerung von Schnee auf Straßen/Gehwegen:

Es ist nicht erlaubt Schnee von privaten Einfahrten auf öffentliche Flächen (z. B. Gehsteige oder Straßen) zu verbringen. Dieser ist auf Eigengrund zu lagern.

#### Eigene Vorsorge:

Durch eine entsprechende Winterausrüstung (Winterreifen, Schneeketten) sowie eine an die Straßen- und Verkehrsverhältnisse angepasste Fahrgeschwindigkeit sorgen sie gut vor. Rechtzeitig zurückgeschnittene Bäume, Hecken und Sträucher sind für eine reibungslose Durchführung des Winterdienstes ebenfalls wichtig.

#### Beschädigungen – Meldung:

Sollte es trotz aller gebotenen Vorsicht zu Beschädigungen kommen, so sind diese unverzüglich der Gemeinde zu melden.

Bei all diesen Verpflichtungen möchten wir darauf hinweisen, dass wir alle durch Rücksicht, Verständnis und Toleranz zu einem funktionierenden Winterdienst beitragen können.

### Der neue ORF-Beitrag – was ist zu tun ?

Mit dem neuen ORF-Gesetz erfolgt die Umstellung von den bisherigen Rundfunkgebühren auf den günstigeren ORF-Beitrag, der ab 1. Jänner 2024 für alle Hauptwohnsitz-Adressen zu zahlen ist. Die GIS informiert umfassend über die entsprechenden Änderungen:

- Für alle, die bereits bei der GIS eine Teilnehmernummer haben, besteht dabei kein Handlungsbedarf. Ihre Daten inkl. Zahlungsvereinbarung werden automatisch in das neue System übernommen. Auch bestehenden Befreiungen bleiben aufrecht.
- Wer jedoch bislang keine Rundfunkgebühr bezahlt hat, muss sich aktiv mit seiner Hauptwohnsitz-Adresse am einfachsten unter „orf.beitrag.at“ registrieren. Dabei ist pro Hauptwohnsitz eine volljährige Person zu melden. Geschieht dies nicht, so wird einer Person an dieser Adresse eine Vorschreibung über die Jahresgebühr geschickt. Anschließend besteht noch die Möglichkeit auf SEPA-Lastschrift (Einzahlungsauftrag) und auch auf Teilzahlung umzusteigen.



**Gemeinde Sittersdorf** 

## Miteinander verbunden - die neue „GemeindeApp“ ist da!

**Bleiben Sie immer am laufenden !**

Die Installation der Gemeinde App ist gratis und bietet unter anderem folgende Vorteile:

- Alles rund um Ihre Gemeinde in einer einzigen App !
- Sie erhalten alle Neuigkeiten und vor allem Eilmeldungen bei einem eventuellen Notfall!
- Zugriff auf Verordnungen , Kundmachungen u.s.w.
- Aktive Erinnerungen z.B. Müllabfuhrtermine, Veranstaltungen oder Gemeinderatssitzungen jederzeit und ganz aktuell auf Ihrem Handy

**Jetzt gratis downloaden!**

Entweder QR-Code scannen oder APP Store öffnen und „GemeindeApp“ eingeben.

Android      iOS

## ■ Impressum

Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A,  
Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, E-Mail: sittersdorf@ktn.gde.at  
Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr.  
Redaktion: Birgit Petek, E-Mail: birgit.petek@ktn.gde.at  
Verlag, Anzeigen und Druck:  
Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,  
Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at



## ■ Kindergarten Sittersdorf

### Anmeldungen für den Herbst 2023

Liebe Eltern!

In der Woche vom 05.02.2024 bis 09.02.2024 findet im AVS Kindergarten der Gemeinde Sittersdorf die Anmeldewoche für September 2024 statt. Sie haben die Gelegenheit in der Zeit von 12.30 Uhr bis 15.30 Uhr bei der Leiterin Doris Kraiger eine Voranmeldung vorzunehmen. Bitte bringen Sie Ihr Kind zu diesem Termin mit, damit es bereits den ersten Kontakt herstellen kann und die Räumlichkeiten kennenlernt! Bis spätestens Ende April 2024 bekommen Sie Bescheid, ob Sie ab September 2024 einen Platz in Anspruch nehmen können! Um eine bessere Planbarkeit zu gewährleisten, ersuchen wir höflich um vorherige **Terminvereinbarung** für die Voranmeldung unter **0664/80327 5505**.



### Laternenfest

Das Martinifest wurde heuer erstmalig nicht gemeinsam gefeiert. Die Gruppe mit den Kleinsten feierte ihr Laternenfest ganz stimmungsvoll beim Sonnegger See. Die Kinder feierten mit ihren selbstgebastelten Laternen im Beisein ihrer Familien und zahlreicher Gäste, die der Darbietung von Herbstliedern lauschten. Nach einem Umzug mit den Laternen gab es Punsch und Martinskipferl, die wir alle gemeinsam teilten.

Die Gruppe mit den älteren Kindern feierte das Martinsfest heuer gemeinsam mit den Erstkommunikationskindern der Volksschule in der Kirche St. Helena. Zahlreichen Besucher aus Nah und Fern erlebten ein mit viel Gesang und Gedichten umrahmtes Fest.



### Kekse backen

Zur Einstimmung auf die Weihnachtszeit gehört im Kindergarten Sittersdorf natürlich auch das Kekse backen. Mit großer Freude wurde der Teig vorbereitet, die Kekse ausgestochen und gebacken, um dann mit großem Genuss verzehrt zu werden.



### Hl. Nikolaus

Ein fixer Bestandteil der Vorweihnachtszeit sind die Vorbereitungen auf das Fest des Hl. Nikolaus. Emma und alle anderen Kinder haben sehr fleißig Nikolostiefel gebastelt und mit einer einfachen Drucktechnik verziert. Für den bevorstehenden Besuch des Nikolos wurde auch viel geübt und schöne Lieder mit Glöckchen-Begleitung einstudiert.



### Besuch des Bürgermeisters

Bürgermeister Gerhard Koller besuchte uns dieser Tage im Kindergarten und überraschte uns mit großen Schokolade-Nikolo's. Als kleines Dankeschön von uns gab es ein paar wunderschöne Weihnachtslieder. Herzlichen Dank!



## ■ Volksschule Sittersdorf

### Autorenlesung mit der Autorin Ulrike Motschiunig

Im Rahmen der österreichischen Aktionswoche „Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek“ (16. bis 22. Oktober 2023) fand in der Bibliothek der Volksschule Sittersdorf eine Autorenlesung mit Frau Ulrike Motschiunig statt. Frau Motschiunig ist 1965 in Oberösterreich geboren, zog jedoch schon 1990 nach Klagenfurt. Nach der Geburt ihrer beiden Kinder begann sie mit dem Schreiben von Kinder- und Jugendbüchern. Ihr erstes Kinderbuch mit dem Titel „Glück gesucht!“ kam im Jahr 2010 heraus. Schon bald wurden ihre Bücher in sieben verschiedene Sprachen übersetzt. Auch in unserer Bibliothek befinden sich viele ihrer wunderbaren Bilder- und Erstlesebücher, die nicht nur die jungen LeserInnen berühren.



### Lesen mit Miša! Beri z Mišo!

Das zweisprachige Leseprogramm „MIŠA“ motiviert unsere Schülerinnen und Schüler zum Lesen slowenischer Kinderliteratur. Dank der finanziellen Unterstützung diverser Sponsoren war es uns bereits im Vorjahr möglich, eine große Anzahl an slowenischen Bilderbüchern in drei verschiedenen Lesestufen anzukaufen. Die SchülerInnen begeben sich auf den Weg in die interaktive Buchstabengalaxie. Nach dem Lesen eines Buches können sie mit einem persönlichen Zugangscode das dazupassende Quiz lösen. Mit jeder richtig beantworteten Frage werden der Lesemaus Miša Lesesterne geschenkt. Damit kann sie ihre Reise durch die Galaxie fortsetzen. Am Ende des Schuljahres belohnt Miša alle fleißigen Leserinnen und Leser. In den Werkstunden haben die SchülerInnen der 3. und 4. Klasse für Miša eine riesengroße Galaxie gestaltet.



Dvojezični bralni program »MIŠA« spodbuja naše učence in učence k branju slovenske otroške literature. Na treh bralnih stopnjah se odpravijo otroci na pot skozi digitalno bralno galaksijo. Z vsakim obdelanim kvizom k prebrani knjigi dobi bralna miška zvezdice. S temi lahko nadaljuje potovanje skozi galaksijo. Na koncu šolskega leta obdaruje Miša vse pridne bralke in bralce.

*Text: Brigitte Mochorko und Krištof-Skant Aurelia*

*Fotos und Film: Krištof-Skant Aurelia, Nečemer Franziska, Primosch Daniela*

### Schule EINST und HEUTE / Šola nekoč in danes

Es waren 2 lehrreiche Stunden zu unserem aktuellen Thema, die wir am 23.11. mit den Schülern von EINST verbringen durften. Auf unsere vorbereiteten Fragen bekamen wir hochinteressante und ehrliche Antworten, wie der Unterricht EINST verlaufen ist. Für uns Viertklassler im Jahr 2023 unvorstellbar. Dennoch mehr als interessant zuzuhören, dass die Schüler damals trotz der schwierigen Zeit glücklich waren überhaupt eine Schule besuchen zu dürfen.





Posebno se zahvaljujemo našemu nekdanjemu učencu in ravnatelju gospodu Francu Kukovica, ki je bil najstarejši gost našega srečanja „Šola in pouk nekoč“. Upamo, da so se vsi naši nekdanji šolarji počutili prijetno na sedanji „supermoderni“ šoli v Žitari vasi.

*Text und Fotos Andrea Antolič*



### SchülerInnen illustrieren Unterkärntner Sagen - Učenci so risali pripovedke

Unterkärntner Sagen dürfen nicht in Vergessenheit geraten! Darum hat sich Prof. Mag. Franz Sleik, ehemals Deutschprofessor an der Handelsakademie Völkermarkt, entschlossen, alte Sagen aufzuschreiben und in einem Sagenbuch festzuhalten. Die SchülerInnen der 3. und 4. Klasse hatten die Gelegenheit den Autor Prof. Mag. Franz Sleik persönlich kennenzulernen, um zu erfahren, wie es zur Entstehung der Sagen gekommen ist. Der Autor gab eindrucksvolle Einblicke über die mündlichen Überlieferungen der einstigen Bauern und Mägde aus den Gräben Eisenkappels. Selbstverständlich wurden einige Sagen vom Autor vorgelesen. Besonderen Eindruck hinterließ die Sage „Der Kobold beim Petzenkönig“, denn wenn man Richtung Topitza wandert, kann man der Sage nach, den frechen Kobold angeblich noch immer am hohen Felsen schimpfen und rufen hören.



Unter der Leitung von Franziska Nečemer und Daniela Primosch konnten die SchülerInnen ihrer Kreativität freien Lauf lassen, und gestalten Zeichnungen zu drei verschiedenen Sagen. Die Motivation war riesengroß, denn in der Neuauflage, des von Herrn Prof. Mag. Sleik Franz verfassten Sagenbuches, werden einzelne Zeichnungen der Kinder auch gedruckt, veröffentlicht und im Buch-



handel erscheinen. Alle Kinder waren stolz als Illustrierten und Illustrierten arbeiten zu dürfen.

Šolarke in šolarji 3. in 4. razreda so osebno spoznali avtorja Prof. Mag. Franca Sleika, ki piše pripovedke iz naše okolice. Prišel je na našo šolo in nam pripovedoval, kako so sploh nastale pripovedke. Učenci so k tremi pripovedkami narisali določene scene, ki so jih pri obisku tudi predstavili gospodu Sleiku. Motivacija je bila pri učencih zelo velika, ker bodo nekatere izbrane slike tudi tiskane pri novi izdaji knjige o pripovedkih, ki jo je napisal gospod Sleik. Vsi otroci so bili zelo ponosni nase, ker so lahko prvič spoznali poklic ilustratorja.

*Text: Franziska Nečemer, BEd und Daniela Primosch*

*Fotos: Dir. Brigitte Mochorko und Franziska Nečemer, BEd*





## ■ Geburten:

„Glück kann man nicht kaufen –  
Glück wird geboren!“



### November 2023

Lena Lesjak  
Eltern: Jasmina und  
Uroš Lesjak



## ÖFFENTLICHER NOTAR

**Dr. Thomas Friedrich Užnik**

Kirchplatz 1  
A-9141 Eberndorf  
Tel.: 04236/51 51  
Fax: 04236/51 51 51  
E-Mail: office@notar-uznik.at



**FLEXIMA** MATRATZEN MANUFAKTUR

*Fröhliche Weihnachten*  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

Schauraum zwischen den Feiertagen von 9 – 12 Uhr geöffnet  
Produktionsurlaub von 25. Dez. bis 07. Jan.

www.flexima.com | T. 04358 28482 | Framrach 51 | 9433 St. Andrä

## ■ Todesfälle/ smrti:

Jann Theresia  
Petek Paul  
De Veth Dina Opina

15.11.2023  
16.11.2023  
02.12.2023

## ■ Geburtstage/rojstni dnevi

### Oktober 2023:

#### 70. Geburtstag:

Margit Krainz  
Johann Hus

#### 80. Geburtstag:

Gertrude Wrienz

### November 2023:

#### 70. Geburtstag:

Erich Grohs  
Martin Wuttej  
Silvia Komatitsch  
Ernst Kristan  
Wendeline Rosing

#### 75. Geburtstag:

Josefine Grengl  
Janez (Ivan) Antolič  
Sebastian Steiner

#### 80. Geburtstag:

Josef Wrulich  
Katharina Wrulich

#### 90. Geburtstag:

Franz Kukovica

### Dezember 2023:

#### 75. Geburtstag:

Stefan Schippel  
Ingeborg Topar  
Renate Hus  
Walter Michael

#### 85. Geburtstag:

Hubert Habernik



Erich Grohs



Ernst Kristan



Ivan Antolic



Sebastian Steiner



Stefan Schippel



Josefine Grengl



Hubert Habernik





# ACHTUNG: WEIHNACHTEN FÄLLT AUS

Haben wir Ihre Aufmerksamkeit? Sehr gut! Denn wir haben Ihnen etwas Wichtiges zu sagen:

**DANKE** - für Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unser Autohaus. Das ist nicht selbstverständlich.

**DANKE** - dass Sie unseren Alltag stets mit Ihren spannenden Anliegen und Geschichten füllen.

**DANKE** - für Ihre Geduld bei Stoßzeiten.

**DANKE** - dass Sie uns regelmäßig mit selbst gebackenen Kuchen und anderen Köstlichkeiten versorgen.

Weihnachten soll heuer natürlich nicht ausfallen. Ganz im Gegenteil: Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Zeit mit Ihren Liebsten und freuen uns, Sie auch 2024 bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihr Team vom Autohaus *Jarnig*



**Bundesministerium**  
Soziales, Gesundheit, Pflege  
und Konsumentenschutz

## Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, liebe Interessierte!

schützt  
einfach.

Seit Februar 2023 ist die **HPV-Impfung** im Rahmen des Impfprogramms des Bundes, der Bundesländer und der Sozialversicherung für Kinder und Jugendliche **vom 9. bis zum 21. Geburtstag kostenlos verfügbar**. Informationen zum Impfangebot in den jeweiligen Bundesländern stehen auf [impfen.gv.at/hpv](https://impfen.gv.at/hpv) zur Verfügung.

**HPV** (Humane Papillomaviren) können **Krebsvorstufen und Krebs verursachen**, zum Beispiel an Rachen, Kehlkopf, Penis, Anus, Gebärmutterhals, Vulva und Vagina. Zudem lösen sie **Genitalwarzen** aus. Viele Menschen stecken sich im Laufe des Lebens mindestens einmal mit HPV an, **unabhängig vom Geschlecht**.

Die **HPV-Impfung** schützt in hohem Maße vor den am häufigsten vorkommenden HPV-Typen und kann das Risiko für **Gebärmutterhalskrebs** und Genitalwarzen um **bis zu 90 Prozent vermindern**. Auch das Risiko für andere HPV-bedingte Krebserkrankungen wird durch die HPV-Impfung deutlich gesenkt.

Um die HPV-Durchimpfungsrate in Österreich zu erhöhen, startet im Herbst die **Informationskampagne „Das beste Alter“**.

Nur gemeinsam können wir eine flächendeckende Verbreitung dieser so wichtigen Botschaft erreichen. Helfen Sie mit, die Kampagneninfos breit zu streuen und potentielle Multiplikator:innen darüber zu informieren. Folgende Informationsmaterialien können über das Broschürensenservice des BMSGPK ([broschuerenservice.sozialministerium.at](https://broschuerenservice.sozialministerium.at)) heruntergeladen oder bestellt werden:

- Folder
- Poster
- Flyer für Jugendliche
- Stickerkarte für Kinder und Jugendliche

Weitere digitale Infomaterialien können auf [impfen.gv.at/hpv](https://impfen.gv.at/hpv) heruntergeladen werden:

- Online-Banner für Websites und Social Media
- Infotexte für Medienarbeit und Community Management

Für Rückfragen oder eine Zusammenarbeit wenden Sie sich gerne an [kampagnen@sozialministerium.at](mailto:kampagnen@sozialministerium.at)

**Herzlichen Dank für Ihr Engagement** im Sinne der Gesundheit unserer Bevölkerung. Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!





## ■ Jahresrückblick der Wanderfreunde des Pensionistenverbandes OG Sittersdorf

Die Wanderfreunde des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Sittersdorf haben im Jahre 2023 viele schöne und lustige Wanderungen unternommen.

Ausgangspunkt jeder Wanderung war das Orts- und Gemeindezentrum Sittersdorf. Die Strecklänge betrug zwischen 6 km und 10 km. Nach jeder Wanderung gab es auch eine kurze (manchmal auch längere) Einkehr. Hunger und Durst mussten gestillt werden.

Wanderungen: Sagerberggrunde (Jänner), rund um den Klopeiner See (Feber), Gösselsdorfer Runde (März), Eisenkappler Runde (April), Topitza (Mai), Koschuta (Juni), Trörgerner Klamm (Juli), Kreuzweg in St. Veit/Jauntal (August), Sveta Anna (Oktober), Sagerberg – Simonberg (November), rund um den Klopeiner See (Dezember).



WIR WÜNSCHEN IHNEN BESONDERE UND FRIEDLICHE FESTTAGE.

**ELEKTRO  
HEIZUNG  
SANITÄR**

tr-tech.at

**TR Elektro-  
Haustechnik GmbH**  
T 0664 88 739 300  
E office@tr-tech.at  
Betriebsstraße 2 • 9131 Grafenstein

## Forst Service

- Schlägerung - Bringung
- Durchforstung - Aufforstung
- Baumabtragung - Risikoschlägerung

### Sommer SERVICE

- Rasenmähen - Rasenpflege
- Heckenschneiden oder entfernen
- Entsorgung des Schnittgutes (Rasen, Heckenschnitt, Strauchschnitt)
- Komunaldienstleistungen
- Hausbetreuungs - Dienstleistungen

• Winterdienst bei Privat Hauseinfahrten (auf Anfrage) -  
Wir halten Ihre Hauseinfahrt Schneefrei

Ab September 2024 kann man bei uns auch Brennholz bestellen, mit Zustellung oder auch Selbstabholung!

*Wir wünschen Euch allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr 2024!*

Ignaz Peter Jernej • Weinberg 82, 9133 Sittersdorf  
Mobil: 0664 459 86 96 • E-Mail: jernej.services@yahoo.com  
www.jernej-service.at

## Hallo Vorteil!

Unsere Vorteilspakete: Für Fahrzeuge älter als 4 Jahre.  
Für Bremsen, Zahnriemen inkl. Wasserpumpe, Radlager, Stoßdämpfer, Glühkerzen, Wischerblätter und Inspektion.

**Besinnliche Festtage**  
und gute Fahrt im Neuen Jahr!

**GÜNSTIGE  
PAKETPREISE**  
für Service und Reparatur inkl. Ersatzteile und Arbeitszeit.

## Autohaus Pustnik

9150 Bleiburg, Völkermarkter Straße 15  
Telefon +43 4235 2027  
www.pustnik.at



## ■ Musikverein Möchling Klopeiner See

### Volle Kraft voraus

Auch das 41. Vereinsjahr des Musikvereins Möchling-Klopeiner See war wieder ein ganz besonderes. Nach unserem traditionellen Start ins Jahr mit dem Neujahrskonzerten und dem Zirkus Musikus, stand ein wahrlich unvergesslicher Frühsommer an.

Anfang Juni ging es für uns auf Konzertreise nach Dresden, wo neben der Umrahmung der Hochzeit unseres Tubisten Norbert Zeppitz, auch ein Gastspiel in der deutschen Stadt anstand. Natürlich rundeten eine Stadtführung und ein Besuch in der Sempoper bzw. in der Philharmonie die vier Tage ab.



Eine Woche später traten wir in St. Paul im Lavanttal zur Regionsmarschwertung in der Stufe B an. Erstmals unter der Stabführung unseres jungen motivierten Marcel Gamper aus Gallizien, der dieses Jahr erst seine Ausbildung zum Stabführer absolvierte. Die Vorbereitung zahlte sich aus und

wir konnten 83,92 von möglichen 100 Punkten erreichen. Neben zahlreichen Frühschoppen und Marschkonzerten rund um den Klopeiner See stand Ende Juli unter dem Namen „Blasmusik im Sommer“ unser Eventwochenende am Programm. Nach einem Promenadenkonzert am Freitag direkt im Campingbad Nord kam es am Samstag zur fünften Auflage des Sautrogrennens. Zahlreiche Teams folgten der Einladung und auch die Tombola und das Kinderprogramm sorgten für beste Unterhaltung.



Nach einer kurzen Pause im August bereiteten wir uns, nach einigen musikalischen Auftritten, wie den 10. Oktober-Feierlichkeiten, intensiv auf die Neujahrskonzerte 2024 vor. Diese stehen unter dem Motto „Schweres Blech“ und sie dürfen sich schon auf ein sehr abwechslungsreiches Programm freuen. Neben dem Musikverein wird nämlich auch die Kids Band, die mittlerweile mehr als 20 Jungmusikerinnen zählt, einer von den musikalischen Gästen sein. Die Musiker und Musikerinnen würden sich freuen mit ihnen das Neue Jahr musikalisch zu begrüßen. Die Konzerte finden am 1. Jänner um 19:00 Uhr und am 6. Jänner um 16:30 Uhr statt. Karten gibt es bei allen MusikerInnen.

Wir wünschen Ihnen bis dahin eine besinnliche Adventzeit und schöne Feiertage.

*Obmann Christoph Tanzer*

AKTUELLER ZIVILSCHUTZ-TIPP

## Brandschutz im Advent

- Adventkranz auf eine nicht brennbare Unterlage stellen
- Auf Sicherheitsabstand zu brennbaren Stoffen und trockenen Zweigen achten
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen
- Im Brandfall: Notruf 122 der Feuerwehr verständigen



Nähere Informationen rund um die Uhr unter:  
[www.siz.cc/sittersdorf](http://www.siz.cc/sittersdorf)



**Baustellenentsorgung**

**GOJER**

*Der Entsorger*

Wartung von  
**Öl- & Fett**  
abscheiden

**Tankreinigung**

04232/89222  
[www.gojer.at](http://www.gojer.at)

**Mobil WC**

# NEU 24 JAHRS KONZERT

SCHWERES BLECH

MUSIKVEREIN MÖCHLING - KLOPEINER SEE

ST. KANZIAN - KULTURSAAL K3

01.01.2024 - 19:00  
06.01.2024 - 16:30

SPECIAL GUESTS:  
David Schneider (Tuba)  
Kids-Band der Musikschulregion  
Südkärnten (u.a. David Neuberger),  
Die Tuben aus Kärnten (u.a. Johannes Ogris).

musikalische Leitung: Klaus Kriely



■ **Besinnliches VOCS'it Benefiz-Adventkonzert**

Zum bereits fünften Mal veranstaltete das Vokalensemble VOCS'it in der Pfarrkirche Sittersdorf ein Benefiz-Adventkonzert. Am 3.12.2023 stellten sich unentgeltlich in den Dienst der guten Sache: Silvia Igerc an der Zither, der MoPZ Trta aus Sittersdorf/Zitara vas unter der Leitung von Tomaž Boškin, der Familien-Kinderchor Musikmunis JoMaMiEl unter der Leitung von Mama und Tante Viktoria Tanzer-Marold und Sprecher Josef Oschwaut. Nach der Begrüßung durch Pfarrprovisor Martin Horvat boten die Mitwirkenden den Zuhörern ein stimmungsvolles und musikalisch abwechslungsreiches Programm. Ganz besonders konnte der Kinderchor mit mehrstimmigen Gesang und instrumentalen Stücken begeistern. Den Abschluss bildet der Gesamtchor aus Mitwirkenden und Publikum mit dem Lied „Still, ganz still“. Zum gemütlichen Ausklang konnten sich Besucher und Mitwirkende bei Tee, Glühwein und Glühmost des Pfarrgemeinderates wärmen und am VOCS'it Kuchenbuffet stärken. „Mit dem Reinerlös von 900 Euro können wir die Unwetterhilfe im Geopark Karawanken unterstützen“, freut sich VOCS'it-Obmann Martin Bierbaumer.



**HORNTEC** 

office@horntec.at | www.horntec.at

**Inventur-Abverkauf**



 +43 4232 / 87 522  
Rosenhain 24  
9125 Kühnsdorf

**Autohaus Jarnig.at**  
Mobil- das sind wir!

**EINE ÄRA GEHT ZU ENDE**  
UND EIN NEUES KAPITEL BEGINNT

Nach beinahe 47 Jahren im Betrieb geht unser Verkaufsleiter Ewald Dreier in seinen wohlverdienten Ruhestand. Durch seinen jahrelangen Dienst hat er unseren Standort geprägt und mitentwickelt.  
**Vielen Dank für alles, lieber Ewald!**

Unser Juniorchef Samuel Jarnig tritt in große Fußstapfen und übernimmt ab sofort den Verkauf im Autohaus Jarnig.







## ■ SPD TRTA Žitara vas/Sittersdorf

Das Jahr 2023 war für den slowenischen Kulturverein Trta ein sehr abwechslungs- und ereignisreiches Jahr, auch wenn unsere beliebteste und weithin bekannteste Veranstaltung, der Dalmatinische Abend, in diesem Jahr aufgrund des Starkregens und katastrophaler Bedingungen in unserer Umgebung abgesagt werden musste. Ein großer Dank gilt allen Feuerwehrkamerad\*innen und Helfer\*innen, die in diesen Tagen rund um die Uhr im Einsatz waren. Velika zahvala velja vsem gasilkam\*cem in prostovolkam\*cem, ki so v tem hudem času pomagali.

Že marca je otroški in mladinski zbor Trtinosa skupno z drugimi zbori poslal »Pozdrav pomladi«, na predvečer matinskega dneva pa je zopet potekal tradicionalni Vigredni koncert.



Die monatlich stattfindende Veranstaltung Trtovanje hat sich zu einem festen Bestandteil unseres Programmes entwickelt. In diesem Zusammenhang hatten wir unter anderem eine Vorführung des Films „Verschwinden/Izginjanje“ von Andrina Mračnikar, ein Treffen mit der Musikschule Rutar und dem slowenischen Kulturverein Danica sowie einen Workshop, bei dem Palmbuschen gebunden wurden. Gledališka skupina Šentlipš je zopet uspešno uprizorila novo igro z naslovom »Za lepši svet«, s katero je gostovala tudi v sosednjih občinah, uspešno aktivni pa so bili tudi ženski in moški pevski zbor Trta ter otroški in mladinski pevski zbor Trtinosa, ki so z mnogimi nastopi in gostovanji obogatili kulturni program, ki ga nudi naše društvo.



Pogled v kulturni dom kaže, da nam tudi izven kulturnega delovanja ne postane dolgčas.

Ende Juni haben wir unsere neue Terrasse eingeweiht, die den Namen „GRACE KumsTerasa“ trägt. Dazu möchten wir uns bei allen, die dazu beigetragen haben, im Besonderen aber bei Karl Beiersdorf, recht herzlich bedanken – buhvani vsem za pomoč!

Konec junija smo slavnostno otvorili novo teraso »Grace«, ki nosi staro hišno ime sosedja, ki je društvu dal na razpolago prostor. S teraso je Kumst pridobil dodaten prireditveni prostor, ki ima poseben čar in vabi, da ostanemo kdaj tudi dlje.

In diesem Jahr haben wir als SPD Trta zum ersten Mal drei Veranstaltungen im Rahmen der Initiative Gesundheitsland Kärnten durchgeführt, eine Wanderung mit Zdravko Haderlap, einen Gebärdensprachworkshop mit Kristina Einspieler und einen Workshop zum Thema Brain Gym mit Janko Smrečnik.



Auch wenn sich das Jahr 2023 langsam dem Ende zuneigt, wartet auf uns noch eine schöne Veranstaltung. Am 23. Dezember findet um 18 Uhr unser jährliches Weihnachtskonzert in der Pfarrkirche St. Phillippen / Šentlipš statt. Dazu sind alle herzlich eingeladen.

Čeprav se že bliža konec leta 2023, nas čaka še lepa tradicionalna prireditev, na katero vas vse prisrčno vabimo. 23. 12. ob 18. uri bomo, kot običajno, priredili Božični koncert v farni cerkvi v Šentlipšu.

Za leto 2024 imamo že veliko načrtov. Tudi v bodoče bomo vsak zadnji petek v mesecu prirejali Trtovanje, v sklopu katerega bomo pripravili raznolik program, ki bo deloma povezan tudi z »zdravim društvom – Gesunder Verein«. Poleg stalnic – Vigredni koncert, Dalmatinski večer in Božični koncert – se lahko veselimo tudi na koncert otroških in mladinskih zborov, na gledališke predstave in na prav posebno obletnico, 10. obletnico ženskega pevskega zbora Trta. Wir wünschen besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr. Želimo blagoslovljene božične praznike in srečno novo leto.

Slovenko prosvetno društvo TRTA



## ■ Petanque - Gold für Sittersdorf

Mitte September 2023 ging ein tolles Turnier, organisiert vom Pensionistenverband Ortsgruppe Sittersdorf über die Bühne. Dafür verantwortlich zeichneten Obfrau Karoline Schippel und ihr Stellvertreter Drobesh Josef.

Mit Rekordvorsprung in der Klasse „Doublette-Mixte“ bei den Kärntner PVÖ-Landesmeisterschaften in Sittersdorf holte sich das Ehepaar Sabine und Hans Weitzer, Gold!

In der Klasse „Triplette-Mixte“ waren ebenfalls Sabine und Hans Weitzer mit ihrem Partner Gernot Orasch, nicht zu schlagen. Die Siegerehrungen wurden von Landesrätin Sara Schaar, PVÖ Landesportreferenten Hellmut Müller, PVÖ Bezirksvorsitzenden Anton Brezovnik, Landtagsabgeordneten und Bürgermeister Hermann Srienz sowie Vizebürgermeister Horst Krainz und Vertretern der Gemeinde Sittersdorf vorgenommen. Alle waren begeistert mit welchem Engagement und Spaß am Spiel diese Sportart in Sittersdorf gelebt wird.

Für den erneuten Titel in der Kärntner Meisterschaft sorgte das „Team Sergio“ und gewann diesen überzeugend vor Feffernitz und Moosburg. Insgesamt nahmen acht Mannschaften, bestehend aus 84 SpielerInnen, an der Kärnten weiten Meisterschaft teil.

Josef Drobesh formte eine zweite Mannschaft und war somit als „Team Sepp!“ in der Kärntner Meisterschaft neu dabei. Der Trainingseifer beider Mannschaften ist einfach bewundernswert.

*Herzlichen Dank an alle Sponsoren die diese Meisterschaft mit Preisen unterstützt haben.*



Team Sepp!



Team Sergio



DOBRODELNI KONZERT BENEFIZKONZERT  VSI PRISRČNO VABLJENI HERZLICH EINGELADEN



**Spende Blut.**  
[www.gibdeinbestes.at](http://www.gibdeinbestes.at)

**Montag, 29. Jänner 2024**  
**von 15:30 – 20:00 Uhr**

Kommen Sie bitte spätestens 30 Minuten vor Ende der Blutspendeaktion

**Volksschule Sittersdorf**  
**Sittersdorf 40**

Blut spenden können Personen zwischen dem 18. und 70. Geburtstag, die gewisse gesundheitliche und gesetzlich festgelegte Kriterien erfüllen. Bitte bringen Sie einen gültigen amtlichen Lichtbildausweis zur Blutspende mit.  
Weitere Infos: 0800 190 190



## ■ Gästeehrungen 2023



### 30 Jahre Jubiläum:

*Familie Müller Rosemarie*

Vermieterin: Christine Starz, Proboj



### 35 Jahre Jubiläum:

*Familie Theresia und Kurt Philipps*

Vermieter: Hubert Plautz, Rückersdorf

## ■ Christbaumaufstellen 2023

Bei herrlichem Winterwetter fand am 2.12.2023 wieder das traditionelle Christbaumaufstellen beim Rüsthaus der Freiwilligen Feuerwehr Altendorf statt. Auch heuer waren wieder sämtliche Vereine aus St. Philippen mit dabei. Dies sind der Kirchenchor, Pensionistenverband Altendorf, Landjugend Sittersdorf, Jagdgesellschaft Sittersdorf 3, Dorfgemeinschaft und die Freiwillige Feuerwehr Altendorf.



Die Gemeinde Sittersdorf war vertreten durch den Ausschussobmann GR Kraiger Markus, der in seiner Rede die gute Zusammenarbeit der einzelnen Vereine in St. Philippen lobte. Ebenfalls unter den Besuchern waren unser Pfarrer Martin Horwath, die Gemeinderäte Messner Christian und Damjan Stern.



Im Zuge der Veranstaltung konnte an die Familie Perne aus Tichoja, welche im Sommer bei den starken Regenfällen besonders stark getroffen wurde, eine Spende überreicht werden.



Am Ende der Veranstaltung bedankte sich der Kommandant Omelko Hubert beim Kirchenchor, Elvira Reinwald, Marie und Vanessa Omelko für ihre gesanglichen Darbietungen, Gedichte und musikalischen Klänge.



# SILVESTER

## Frühschoppen

### 31. DEZEMBER

10.00 Uhr - MIKLAUZHOF

*Wir freuen uns auf euren Besuch*

FREIWILLIGE FEUERWEHR  
**MIKLAUZHOF**



DER REINERLÖS WIRD FÜR DIE ANSCHAFFUNG VON AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDEN VERWENDET

# Gasthaus ROSE

Sittersdorf

Beim PANY

*... wünscht*

## besinnliche Weihnachten

## und Prosit 2024!



# MÜLLABFUHRKALENDER 2024

## Hausmüll-Abfuhr jeweils Mittwochs

### TOUR 1- nachstehende Ortschaften:

Altendorf, Blasnitzenberg, Homelitschach  
Kristendorf, Miklauzhof, Pfannsdorf, Polena,  
Rain, Sagerberg, Sielach, Sittersdorf,  
Sonnegg, Tichoja, Wigasnitz, Wrießnitz;



### TOUR 2- nachstehende Ortschaften:

Dullach, Goritschach, Hart, Jerischach,  
Kleinzapfen, Müllnern, Obernarrach,  
Pogerschitzen, Proboj, Rückersdorf,  
Weinberg, Winkel

### 4-wöchentlich

17. Jänner	31. Juli
14. Feber	28. August
13. März	25. September
10. April	23. Oktober
08. Mai	20. November
05. Juni	18. Dezember
03. Juli	

03. Jänner	17. Juli
31. Jänner	14. August
28. Feber	11. September
27. März	09. Oktober
24. April	06. November
22. Mai	04. Dezember
19. Juni	

## Leichtfraktion (gelber Sack) jeweils Dienstags



### 4-wöchentlich

02. Jänner	16. Juli
30. Jänner	12. August
27. Feber	10. September
26. März	08. Oktober
23. April	05. November
21. Mai	03. Dezember
18. Juni	30. Dezember

## Papier-Abfuhr jeweils Mittwochs



### 6-wöchentlich

24. Jänner	21. August
06. März	02. Oktober
17. April	13. November
29. Mai	24. Dezember
10. Juli	



**SPLITT - SCHOTTER - STEINGEWINNING - FRÄCHTEREI**

A-9131 Grafenstein, Saager 4  
Tel.: 04221/2120  
Mobil: 0664/1100301  
E-Mail: th.wallner@utanet.at  
www.steinbruch-wallner.at

**Frohe Weihnachten!  
Prosit Neujahr 2024!**

**Ing. Thomas Wallner GmbH**  
vlg. Seidenader

## ■ e5-Programm: Sittersdorf als energieeffiziente Gemeinde ausgezeichnet

Zehn e5-Gemeinden wurden in diesem Jahr für ihre Aktivitäten in den Bereichen Erneuerbare Energie, Energieeffizienz und Mobilität ausgezeichnet. Die Gemeinde Sittersdorf konnte ihren hohen Zertifizierungslevel mit 3 von maximal 5 erreichbaren „e“ bestätigen.

Im Rahmen des e5-Landesprogramms wurden von Energie- und Mobilitätslandesrat Mag. Sebastian Schuschnig am 24. Oktober im Campus Moosburg die energieeffizientesten Gemeinden Kärntens 2023 ausgezeichnet. Den Gold Status mit 5 „e“ konnten die Gemeinden Velden am Wörther See und Trebesing bestätigen, wohingegen die Marktgemeinde Moosburg sich dieses Jahr erfolgreich erstmals einem internationalen Audit stellte und mit der höchsten Auszeichnung „5e“ geehrt wurde. Arnoldstein und Feistritz ob Bleiburg konnten 4 „e“ erzielen. Rezertifiziert wurden Paternion mit 4 „e“ sowie Gmünd, Sittersdorf und Feldkirchen mit 3 „e“. Heiligenblut, neu in der e5-Familie, konnte bei der Erstzertifizierung gleich 3 „e“ ergattern.

Im Jahr 2004 fiel der Startschuss für das e5-Programm für energieeffiziente Gemeinden in vier Pilotgemeinden, heute sind 50 Kommunen mit an Bord. Sie forcieren seit Jahren Energie- und Mobilitätsprojekte und setzen dabei auch ganz stark auf Bewusstseinsbildung. Damit sind sie anderen einen Schritt voraus! Mit Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz, Ausbau der Erneuerbare Energien und nachhaltigen Mobilitätslösungen werden jetzt die Weichen für die Zukunft gestellt. „Unsere e5-Gemeinden sind unentbehrliche Partner bei der Umsetzung der Nachhaltigkeitsziele des Landes Kärnten“, gratulierte Energie- und Mobilitätslandesrat Schuschnig allen Ausgezeichneten.

Die Gemeinde Sittersdorf konnte mit drei e Rezertifiziert werden. Bürgermeister Gerhard Koller ist besonders stolz auf die bestehende Kooperation der Grünschnitt-Kompostieranlage mit der Nachbargemeinde Eberndorf. „Diese Anlage trägt zur effizienten Verwertung von Grünschnitt bei, reduziert Abfall und ist ein wichtiger Beitrag zum Humusaufbau in der Landwirtschaft“, ließ Bgm. Gerhard Koller wissen. Und weiter: „Zukünftig wird man an einer guten Anbindung an den Knoten Kühnsdorf und an einer Mobilitätsdrehscheibe in Sittersdorf arbeiten“.



39 „e“ wurden diesmal also verliehen. „Mit den e5-Gemeinden werden in Kärnten heute 67 Prozent der Bevölkerung erreicht“, berichtete Schuschnig, der auch den e5-Betreuerinnen und -Betreuern der neuen Abteilung 15 – Standort, Raumordnung und Energie für die engagierte fachliche Unterstützung der e5-Gemeinden dankte.


Beinahe jede e5-Kommune setzt mittlerweile auf Nahwärme und ebenso auf Photovoltaik auf öffentlichen Gebäuden. Ein Schwerpunkt der vergangenen Jahre war der Ausstieg aus fossilen Brennstoffen und so nahm natürlich auch die Gemeinde Sittersdorf an der Aktion „Ölkesselfreie Gemeinden und Städte“ teil. „Die Schwerpunkte der nächsten Zeit liegen in der Umsetzung von nachhaltigen Mobilitätslösungen und einem intelligenten Mix beim Ausbau der Erneuerbaren Energien“, berichtet LR Schuschnig.

Durch den Abend führte Moderator Roland Gruber. Im 1. Klima-Fitnesscenter der Welt wurden die Mitglieder der e5 Teams der ausgezeichneten Gemeinden nicht nur fitter, sondern erhielten wie immer einen umfangreichen Einblick in die Projektvielfalt der e5-Gemeinden.

# 24h Pflege

mit dem Pflegepersonal aus Slowenien

**Brauchen Sie Hilfe oder Haben Sie Fragen?**

 **0660 22 88 611**



**4future**  
PFLEGE KG

www.4future.at

**4FUTURE Pflege KG**

Klagenfurt | Celovec - Graz | Gradec

Zuverlässige Partner im Bereich 24h Pflege und Betreuung.



■ **Bio-Landwirtschaft Familie Kleinbichler / Piroutz**

Bereits zum 3. Mal organisierte die Rinderzucht Steiermark eine Fleischringer-Jungtierausstellung im Rinderzuchtzentrum Traboch, zu dem über 1000 Besucherinnen und Besucher kamen.



165 Jungtiere zwölf verschiedener Fleisch- und Generrhaltungsrassen aus sieben Bundesländern wurden dem Publikum präsentiert. Tiere aus ganz Österreich konnten ausgestellt werden und 100 Züchter sind der Einladung gefolgt um ihre besten Tiere zu präsentieren.



So auch Josef Kleinbichler mit Schwiegervater Josef Piroutz, vlg. Logarhof, aus Müllnern. Sie waren mit ihren beiden Kalbinnen Melone (Bundessiegerin in der Kategorie Kärntner Blondvieh) und Sina (Reserve-Bundessiegerin in der Kategorie Kärntner Blondvieh) vertreten.

Der Biohof hat sich neben der bekannten und sehr geschätzten Produktion von Bioprodukten (Mehle, Nudeln, Öle, uvm.) seit über 20 Jahren auch der Züchtung des Kärntner Blondviehs verschrieben, die inzwischen leider eine vom Aussterben gefährdete Rasse ist.

*Wir gratulieren sehr herzlich zur schönen Auszeichnung!*

**Daniel Schöpfer**  
Bezirksrauchfangkehrermeister  
Zertifizierter Brandschutzsachverständiger




9125 Kühnsdorf  
Tel.: 0650 / 53 29 089  
E-Mail: daniel.schoepfer@gmx.at

*„Glücksbringer aus Leidenschaft“*

LAND KÄRNTEN  
Frauenreferat



Kärntner Beratungshotline für Frauen und Mädchen  
**0660/244 24 01**



rund um die Uhr, anonym und kostenlos kärntenweit erreichbar

frauen.ktn.gv.at

**DurchDACHte Lösungen!**



Littermooserweg 22  
A-9122 St. Kanzian  
Tel.: +43-4239-3130  
Fax: +43-4239-3130-16  
www.jkdach.com  
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- \* Dachdeckerarbeiten
- \* Spenglerarbeiten
- \* Kaldächer
- \* Flachdächer
- \* Schwimmbeckenfolien
- \* Sonnenkollektoren
- \* Photovoltaikanlagen
- \* Fassadenverkleidungen
- \* Dachsanierungen

**Ihr heimischer Bedachungs-spezialist wo Qualität, Zuverlässigkeit und Preis stimmen**

Das JK-Dach-Team wünscht allen Gemeindebürgern ein frohes Weihnachtsfest mit viel Glück, Kraft und Gesundheit im neuen Jahr!





## ■ Jahresrückblick – Verein der 7 Werte

Der Verein 7 Werte mit Obmann Walter Schmacher, der gemeinsam mit der Gemeinde Sittersdorf mehrere Veranstaltungen organisiert hat. Die Vielfalt der Märkte, angefangen von Bauernmärkten über einen Bauernmarkt mit Flohmarkt bis hin zu einem 1. Sittersdorfer Adventmarkt, der wirklich großartig besucht wurde, bietet den Bürgern eine abwechslungsreiche Auswahl an lokalen Produkten und Aktivitäten.



Besonders hervorzuheben ist die gelungene Durchführung des Lindenblütenfests im Sommer am Drobeshof, wo auch der weithin bekannte „Droschut“ genossen wurde. Solche Veranstaltungen schaffen nicht nur eine positive Atmosphäre, sondern ermöglichen es den Menschen auch, sich in entspannter Umgebung zu treffen und gemeinsam Zeit zu verbringen. Die Erwähnung von Prosecco darf nicht fehlen, es vermittelt zudem ein Bild von Genuss, Lebensfreude und Gemeinschaft.



Der Verein 7 Werte hat eine sehr gute Verbindung zur Gemeinde Sittersdorf und wird vom Bürgermeister Gerhard Koller und allen Mitarbeitern der Gemeinde Sittersdorf immer unterstützt, dies hat dazu beigetragen, positive Momente und soziale Interaktionen zu fördern. Solche Aktivitäten stärken nicht nur das Gemeinschaftsgefühl, sondern unterstützen auch lokale Bauern und Handwerker durch die Förderung von Bauernmärkten und Flohmärkten.



Auch allen Gemeinderäten und der Frauenbewegung Sittersdorf, mit der Obfrau Doris Hanscho, ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung des Adventmarktes bzw. der Nikolo Aktion für die Feuerwehr Jugend Miklauzhof und der Feuerwehr Jugend Rückersdorf, Tageswerkstätte Sittersdorf und das betreute Wohnen in Sittersdorf.



Wir wünschen allen Gemeindebürgern frohe und gesunde Weihnachten sowie viel Erfolg und schöne Momente im neuen Jahr 2024! Möge das kommende Jahr für Sie alle mit Freude, Erfolg und positiven Erfahrungen gefüllt sein. Frohe Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen der Verein 7 Werte mit allen seinen Mitgliedern!

*Obmann Walter Schmacher*

### Krische Holz & Transport GmbH

**Thomas Krische**

Mobil: 0664 / 28 40 400  
und 0664 / 64 25 081

A-9133 Miklauzhof  
Winkel 4

e-mail:  
krische-transporte@aon.at  
www.krische-transporte.at



**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch  
in ein gesundes neues Jahr 2024!**

GEMEINSAM.SICHER  
in Österreich

**POLIZEI**   
KRIMINALPRÄVENTION

# Gemeinsam gegen Dämmerungseinbrüche

Wenn die Tage kürzer werden und es früher dunkel wird, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. In der Dämmerung fühlen sich Täter sicher, doch wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor. Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!



**Schließen Sie Fenster und versperren Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz weggehen.**



**Verwenden Sie Zeitschaltuhren und Bewegungsmelder für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.**



**Durch gute Nachbarschaft und Zusammenhalt kann ein Beitrag zur Vermeidung von Einbrüchen geleistet werden.**



**Halten Sie Augen und Ohren offen.  
Melden Sie Verdächtiges!**

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage des Bundeskriminalamtes unter [www.bundeskriminalamt.at](http://www.bundeskriminalamt.at), unter der Telefonnummer 059 133-0 und in jeder Polizeiinspektion.





**Kärntner Linien**  
Wir verbinden.

**Beim  
Schenken  
auch  
ans Klima  
denken!**



# Dieses Jahr schenke ich dir Kärnten!

**Alle Öffis\* in Kärnten mit  
nur einer Karte genießen.**

Jetzt bestellen!  
Hier geht's  
zum Webshop:



Kategorie	Preis
CLASSIC	€ 399,-
JUGEND	€ 299,-
SENIOR	€ 299,-
SPEZIAL	€ 199,-

Familienpreis: Aufzahlung € 110,-

[webshop.kaerntner-linien.at](http://webshop.kaerntner-linien.at)

- Alle Regionalbuslinien in ganz Kärnten
- Alle Stadtbuslinien in Klagenfurt und Villach
- Alle ÖBB-Linien in Kärnten bis Lienz

\*Das Kärnten Ticket gilt nicht für: Sonderverkehre und ist ein Produkt der KlimaTicket-Familie.

Alle Infos auf: [www.kaerntner-linien.at](http://www.kaerntner-linien.at)